

联合国



# 安全理事会

正式记录

第二十四年

## 第一四七七次会议

一九六九年六月十七日

纽约

### 目次

	页次
临时议程 (S/Agenda/1477).....	1
通过议程.....	1
关于南罗得西亚局势问题:	
一九六九年六月六日阿富汗、阿尔及利亚、博茨瓦纳、布隆迪、喀麦隆、中非共和国、锡兰、乍得、刚果(布拉柴维尔)、刚果(民主共和国)、塞浦路斯、达荷美、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、几内亚、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、象牙海岸、约旦、肯尼亚、科威特、老挝、利比里亚、利比亚、马达加斯加、马来西亚、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、蒙古、摩洛哥、尼泊尔、尼日尔、尼日利亚、巴基斯坦、菲律宾、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、南也门、苏丹、斯威士兰、叙利亚、泰国、多哥、突尼斯、土耳其、乌干达、阿拉伯联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特、也门、南斯拉夫和赞比亚代表给安全理事会主席的信 (S/9237 和 Add.1-2)	
遵照安全理事会第二五三(一九六八)号决议而设立的委员会的报告 (S/8954 和 S/9252).....	1

## 说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件（编号 S/…）通常刊载于每三个月印行一次的安全理事会正式记录补编内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的安全理事会决议和决定中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

# 第一千四百七十七次会议

一九六九年六月十七日星期二下午三时在纽约举行

主席： M. S. 洛佩斯先生(巴拉圭)。

出席者有下列国家代表：阿尔及利亚、中国、哥伦比亚、芬兰、法国、匈牙利、尼泊尔、巴基斯坦、巴拉圭、塞内加尔、西班牙、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和赞比亚。

## 临时议程(S/Agenda/1477)

1. 通过议程。
2. 关于南罗得西亚局势问题：

一九六九年六月六日阿富汗、阿尔及利亚、博茨瓦纳、布隆迪、喀麦隆、中非共和国、锡兰、乍得、刚果(布拉柴维尔)、刚果(民主共和国)、塞浦路斯、达荷美、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、几内亚、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、象牙海岸、约旦、肯尼亚、科威特、老挝、利比里亚、利比亚、马达加斯加、马来西亚、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、蒙古、摩洛哥、尼泊尔、尼日尔、尼日利亚、巴基斯坦、菲律宾、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、南也门、苏丹、斯威士兰、叙利亚、泰国、多哥、突尼斯、土耳其、乌干达、阿拉伯联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特、也门、南斯拉夫和赞比亚代表给安全理事会主席的信(S/9237和Add.1-2)

遵照安全理事会第二五三(一九六八)号决议而设立的委员会的报告(S/8954和S/9252)。

## 通过议程

议程通过。

## 关于南罗得西亚局势问题

一九六九年六月六日阿富汗、阿尔及利亚、博茨瓦纳、布隆迪、喀麦隆、中非共和国、锡兰、乍得、刚果(布拉柴维尔)、刚果(民主共和国)、塞浦路斯、达荷美、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、几内亚、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、象牙海岸、约旦、肯尼亚、科威特、老挝、利比里亚、利比亚、马达加斯加、马来西亚、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、蒙古、摩洛哥、尼泊尔、尼日尔、尼日利亚、巴基斯坦、菲律宾、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、南也门、苏丹、斯威士兰、叙利亚、泰国、多哥、突尼斯、土耳其、乌干达、阿拉伯联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特、也门、南斯拉夫和赞比亚代表给安全理事会主席的信(S/9237和Add.1-2)

遵照安全理事会第二五三(一九六八)号决议而设立的委员会的报告(S/8954和S/9252)

1. 主席：关于这一题目的最近一次安理会是在上星期五举行的。从那时以来我已收到毛里塔尼亚、坦桑尼亚以及几内亚代表的申请，要求参加这一辩论。

2. 按照安理会的常例，如果没有异议，我将邀请这三位代表在安理会议席就座，以便参加辩论，但无表决权。

应主席邀请，S.A.O.达达赫先生(毛里塔尼亚)、A.B.C.达尼埃利先生(坦桑尼亚联合共和国)和A.杜尔先生(几内亚)在安理会议席就座。

3. **主席：**安理会现在继续审议，上星期五晚为了磋商而暂停审议的、有关南罗得西亚局势的项目。

4. 在邀请第一个发言者之先，我想作一个简短的声明。在迄今为止就这一题目所举行的多次讨论中，所有安理会的代表都已发表了他们的意见。在他们的发言中，一致表明，他们认为南罗得西亚非法政权计划在六月二十日举行的公民投票是非法的。他们指出所谓的宪法提案是无效的，并且声明由居于少数的种族主义政权所颁布的宪法不具有任何法律效力。

5. 鉴于南罗得西亚局势所引起的对国际和平与安全的不断威胁，安理会现在继续审议这一问题。

6. 在发言名单上的第一位发言人是毛里塔尼亚代表，请发言。

7. **达达赫先生**(毛里塔尼亚)：非常感谢主席先生和安理会的各位代表允许我代表毛里塔尼亚伊斯兰共和国，来参加这一关于津巴布韦正在发生的严重事件的辩论。

8. 由于津巴布韦的地理位置正当非洲各种思潮彼此汇合和互相给予新的生活气氛的要冲，同时还由于它的人口组成是非洲各种民族的综合体，因此，我国曾惊恐地注视着三年多来津巴布韦所发生的事情。

9. 一开始，毛里塔尼亚人民和他们的领袖们，如同所有爱好和平的各国人民一样，就把伊恩·史密斯和他领导的欧洲血统居于少数的种族主义者的罪恶活动，看作是反对各种形式歧视和种族主义的非洲各族人民所不能忍受的侮辱。

10. 非洲人民看到过形形色色的殖民主义在他们的广阔的大陆上变来变去。非洲人民也看到过或听说过某些殖民强国，对那些他们认为是自己的利益，哪怕受到极轻微的干扰时，是如何作出反应的。这些殖

民强国并不去理睬这种干扰背后的动机，不管这些动机可能是多么正当。

11. 因此，当面对着非法的种族主义政权的粗暴行动时——这一非法种族主义政权是白人少数，在外界同谋者的帮助下，粗暴地强加给四百多万非洲人的——非洲对负责南罗得西亚的管理国的行为只能感到痛苦、怀疑与愤怒。

12. 安理会的非洲代表们已经在这里揭示了罗得西亚问题的许许多多方面。毛里塔尼亚代表团非常钦佩非洲各位代表令人信服的、冷静的、认真诚恳的态度，他们用这种态度谈到史密斯及其帮凶们，正在企图以最惨无人道的手段，使津巴布韦人民沉沦在悲惨的境遇中。我们也钦佩非洲理事国代表们发言的清晰明瞭，这些发言清楚地阐明，英裔种族主义少数的罪恶的领袖们为全体人民所安排的不能允许的、不公正的命运。

13. 我国代表团不想再重复在本安理会上已经雄辩地阐明的真理。然而，本代表团愿意向安理会简略地表明毛里塔尼亚人民和它的领袖们观察罗得西亚问题的方式，以及他们如何看待负责南罗得西亚的管理国对待这一戏剧性事件的态度。

14. 关于这一题目，我们赞同巴基斯坦代表在安理会第一四七五次会议上就这个问题的这一方面所表示的意见：

“管理国……选定采取通过辩论和说服来对付武装叛乱的全新策略。

“那就是联合王国对单方面宣布独立作出的反应。那也是它在老虎号战舰谈判中的立场。在无畏号战舰会议中它也采取了同样的态度。

“在每一次危急时刻，联合王国总是被迫退却……”[第一四七五次会议，第104-106段]。

15. 在第二十三届联合国大会开会期间，毛里塔尼亚代表团在第四委员会辩论关于罗得西亚问题时的发言<sup>1</sup>中，早已作出下列的声明：

<sup>1</sup>见大会正式记录，第二十三届，第四委员会，第一七六八次会议，第29段。

“如果我们仔细考察联合王国政府的态度，我们不能不得出这样的结论：这不过是一个赢得时间与支持史密斯政权的策略。在一九六五年十一月十一日单方面宣布独立以前很久，联合王国就谈论要建立一个多数政府和结束歧视，可是，同时却小心翼翼地不去打扰驻扎在罗得西亚的外国雇佣军。从那时以来，威尔逊政府在许多场合中声明，它将不使用武力来取得罗得西亚问题的解决。然而，很久以前甚至在最近，不论在非洲、亚洲、欧洲，甚至就在美国这里，当联合王国的利益受到威胁时，它从不犹豫地去使用武力。”

16. 在安理会的第一四七六次会议上，当联合王国代表团谈到与罗得西亚有关的骑兵与坑道工兵时，苏维埃社会主义共和国联盟的马立克大使针锋相对地提出了很自然会随之而来的问题。马立克大使在他的发言中说：

“……这些坑道工兵是些什么人？他们的坑道通到什么地方？他们向什么方向挖坑？人人都知道坑道工兵的工作包括挖坑与掩护……南罗得西亚情况的发展……给人以清晰的印象：就南罗得西亚而言，英国坑道工兵所从事的不是挖掘史密斯政权，从而毁掉它，而是掩护它对津巴布韦人民所犯下的罪行。”〔第一四七六次会议，第30段。〕

17. 联合王国政府的踌躇迟疑，以及马登达先生称之为的“胆小”、“不冷不热”和“口是心非”等〔第一四七五次会议，第44段〕，使所有的非洲人愈来愈赞同苏维埃联盟代表团的印象。事实上，如果我们考虑到，联合王国所同意做的每件事情都是无效的，并且也可以预言是缺乏结果的——它之所以同意这样做，是为了给人以印象：它是反对那些被安置在罗得西亚的具有英国血统而居于少数的种族主义者从事叛乱的——在这种情况下，人们还能有什么别的印象呢？如果我们再考虑到联合王国完全缺乏任何有效行动来履行它对津巴布韦人民所负的义务时，人们还能有什么别的印象呢？

18. 史密斯和他背后的居于少数的种族主义者计划在几天之后举行的公民投票，在毛里塔尼亚代表

团看来，掩盖着对津巴布韦人民基本权利的严重侵犯。这对所有的非洲人的尊严也是一种侮辱，是一切尊重正义的人不得不予以谴责的一种侮辱。

19. 在安理会第一四七五次会议上，阿尔及利亚民主人民共和国外交部长阿卜杜勒·拉蒂夫·拉哈勒先生谈到了所谓的罗得西亚政府将其宪法草案提交公民投票的决定，他说：

“但是伊恩·史密斯建议通过的草案文本是使人感兴趣的，因为，如果仍然需要那个草案文本的话，那么它暴露出了居于少数的种族主义者的意图，揭示了他们为罗得西亚的非洲人准备好了的前景。

“这个草案文本至少具有一目了然的优点，它以直截了当的措辞宣布了以最粗野形式出现的最卑鄙的种族主义……”〔第一四七五次会议，第11-12段〕。

20. 这样一种公民投票，无论是它的形式，或者是它的意图，都应该予以谴责。建议举行公民投票的非法种族主义者当局的性质，公民投票的条件和它的草案文本内容，都是一些这样的货色，以至于国际社会应义不容辞地预先宣布：这样一种磋商结果肯定是无效的。

21. 然而，这种公民投票，也还仅仅是罗得西亚问题的一个方面。这是一个应该加以强调的明显的事实。我们决不允许某些人利用这种公民投票及国际社会对它的谴责，来掩人耳目，使之见树不见林。要紧的是，确保对在罗得西亚策划公民投票的必要谴责，不致代替安理会为应付罗得西亚居于少数的白人政权的非法和非人道行为而应当作出的根本决定，以便及时避免足以影响非洲和整个世界未来和平与安全的爆炸性局势的发展后果。

22. 因此，应该劝导管理国更清楚地衡量它在罗得西亚问题上的重大责任。联合王国必须认识到它对于有组织的恐怖、种族灭绝和政治屠杀等运动，以及对于索尔兹伯里非法种族主义政权现行的野蛮刑罚所承担的主要责任。

23. 我们深信，联合王国通过回顾自己的长期

的殖民经验，将懂得，结束罗得西亚(对这一国家，联合王国政府代表着唯一合法的权利)居于少数的白人种族主义者叛乱的唯一方法是使用武力。我们希望安理会将竭尽一切努力，使联合王国确信这一点。

24. 在安理会第一四七五次会议上，联合王国的卓越代表在给安理会的一份简短声明中，谈到了安理会采取一致行动的必要性。“一致”这个词，事实上，在联合王国卓越代表的同一声明中，曾反复出现过五次以上。自然，我们觉察到，“一致”会赋予安理会的决定以重要意义和权威，这对于使反对者确信在津巴布韦应当实行多数人统治可能是很有必要的。

25. 非洲人民希望能保持对联合国的信任。非洲人不是嗜血鬼。他们毫无问题宁愿在公正和真诚合作的基础上，通过谈判解决问题而不诉诸暴力，从而维护各民族之间的友谊、谅解及和谐的关系。

26. 但是，如果别的一些人允许居于少数的种族主义者继续践踏安理会的决议，继续泰然大胆地嘲弄四百多万非洲人民的合法权利的话，那么，这就不是非洲人的过失了。

27. 在那种情况下，联合王国的卓越代表不止一次提出的一致这一概念，能有什么意义呢？

28. 联合国和安理会的权威，被非法政权和英国血统的居于少数的种族主义者强加于津巴布韦的罪恶计划，大大地削弱了，管理国的顺从和退让，怂恿了它们。

29. 我们的意见是，安理会要重申它对索尔兹伯里居于少数的种族主义者强加于津巴布韦的政权的谴责，同时，必须保证严格地实施已经提出的制裁措施，并扩大它们，将南非和葡萄牙也包括在内。安理会还必须强调在罗得西亚问题上自然而然地落到管理国头上的重大责任。

30. 我们相信，联合国，作为一种有效的工具，因而也是一个用来维护世界和平与安全的工具，它的继续存在取决于上述这一点。

31. 在结束之前，我认为，重温非洲统一组织一位杰出代表，在庆祝该组织诞生六周年纪念日期间关于罗得西亚问题的谈话，是很重要的。现在引述如下：

“在罗得西亚，战斗着的非洲人被迫点燃的熊熊烈火，决不会熄灭，因为自由就在火光的对面。罗得西亚和南非居于少数的种族主义者的贸易与军事伙伴们，以及那些支持葡萄牙殖民主义的人们，应该吸取过去的教训，及时重新估计他们的态度。他们正在做出错误的估计与选择，非洲那一部分的未来是属于非洲各族人民的。”

32. 在非洲，象在东南亚和世界其他各地一样，一条基本的真理将最终获胜(或许太迟了)，这就是，武力阻挡不住决心为恢复他们的独立和尊严而斗争的人民。

33. **达尼埃利先生** (坦桑尼亚联合共和国)：主席先生，请允许我首先借此机会感谢你 and 庄严的安理会，给予我国代表团参加目前关于津巴布韦问题辩论的机会。我国代表团请求参加当前辩论的目的，是想和那些同事们，特别是来自非洲、亚洲、拉丁美洲和东欧的同事们一道工作，这些同事们一再声明，他们对英国殖民地津巴布韦的事态发展的危险进程，表示极大的关切。

34. 在这场悲惨事件中，联合王国的责任是推卸不掉的。这一局势的发展所经历的各个可悲的阶段，是联合王国政府和一切有目共睹者所清楚看到并注意了的。一九六五年十一月史密斯非法宣布的独立并不是罗得西亚悲剧的开始。一九六五年以前很久，局势就已经逐渐在恶化，当时非洲国家已在大会上控诉了那种局势。

35. 对这种局势，英国政府这一管理当局是如何辩解的呢？它说，这是联合王国的内部事务，并派了当时的(罗得西亚)首相埃德加·怀特黑德，在联合国大会上，对种族歧视和侵犯人权的控诉进行辩解。英国政府还派了国会的几批议员去抚慰对英国政府正以冷淡的、草率的态度处理罗得西亚局势感到愤慨的大会。恶毒的种族主义的立法，例如土地分配法、工业调解法、紧急权力法等，得到英国政府的同意，在一九六五年史密斯和他的叛乱集团单方面宣布独立之前的许多年，已在罗得西亚通过了。对非洲人的腐败透顶的种族歧视是在英国政府的密切注视下，并在它的知情和同意下，被允许由合法的罗得西亚政府实行。

确立了种族隔离地位的立法及其实施——这种种族隔离从四十年代和五十年代以来即为罗伊·韦伦斯基和埃德加·怀特黑德的合法政府所利用——以及对南罗得西亚非洲人的人权和基本自由的严重侵犯，在过去若干年来和一九六五年单方面宣布独立之前很久，在历届英国政府的知情下，持续地存在着。

36. 联合王国政府现在表明它自己对叛乱者伊恩·史密斯不久将颁布的非法宪法的条款感到愤慨。但是，一九六一年的宪法，即南罗得西亚最近一个合法宪法的条款又怎样呢？它保护过非洲人的利益吗？它是民主的吗？那一宪法同样是保护了南罗得西亚的二十二万白人英裔公民的权利，作为占当地居民明显多数的四百五十万津巴布韦非洲人却毫无宪法权利。

37. 联合王国政府过去若干年来一直没有能够保护南罗得西亚非洲人的权利。联合王国政府似乎一心想放弃它在罗得西亚的法律的和政治的责任。在一九六五年非法宣布独立以后不久，目前的联合王国政府，马上通过一系列微妙的策略，企图组成一个保护网，保护非法夺取罗得西亚权力的二十二万白人英裔公民的利益。

38. 英国政府一开始就知道制裁是不起作用的。英国政府也知道南非和葡萄牙都不会实行制裁。英国政府也知道它从未打算对南非，它亲密的朋友和重要的贸易伙伴，使用制裁。

39. 联合王国政府曾要求过葡萄牙和南非当局实行制裁吗？南非是这场凶恶活动的最大罪犯，可是，英国政府对南非破坏贸易抵制连一次也没有公开谴责过。

40. 联合王国政府一开始就知道武力是对付叛乱的唯一办法，特别是对付南罗得西亚的叛乱。英国政府是很熟悉这种办法的，英国政府有着武力镇压叛乱的无与伦比的经验和专门技艺。我们看到了这种武力在十八和十九世纪全力地被使用过，我们也看到它在二十世纪的使用。而且，罗得西亚英裔白人叛乱若干年以后，就在几星期以前，我们还看到英国显示了它使用武装力量镇压叛乱的本领。大家可以回忆一下，仅在几星期以前，英国政府派出了一支远征舰队到加勒比小岛安圭拉，这个岛只有六万居民，大部分

是黑人，他们正在反抗他们的立宪当局。对此，英国政府空运伞兵，宪兵登陆，舰队准备入侵。安圭拉叛乱的是黑人，南罗得西亚叛乱的是白人。安圭拉的黑人没有奴役任何人。他们并没有坚定地确立种族隔离政策和实行种族隔离制度。他们并没有夺取英国人所拥有的巨大的经济利益，他们仅有的武器不过是友善的微笑。而在罗得西亚，叛乱的白人种族主义者这一切都干过。而且更有甚者，他们奴役非洲的居民，他们干着一个俘虏拘留营和一个警察国家所干的谋杀、拷打及一切罪恶行为。白人种族主义者不尊重英王陛下的权威，他们玷污英国的国旗，而且轻蔑地拒绝女王使者带给他们的每一项真挚的请求。

41. 虽然联合王国政府的领导人把多次侮辱英王陛下的伊恩·史密斯称为叛逆的和臭名昭著的叛乱分子，但是却经常同叛逆的史密斯一起坐在英国战舰上——有时在战舰老虎号上，有时在无畏号上——举行庄严的和正式的磋商。英国政府并不想按英国惯例来逮捕这个叛逆者。为什么不这样作呢？由英国指挥的政府，以离开混乱的塞浦路斯进行谈判为借口，把大主教马卡里奥斯劫持出去，扣留在塞舌尔群岛，直到把塞浦路斯的叛乱镇压下去为止。在一度号称大英帝国的整个地区——印度、新加坡、马来亚、圭亚那、肯尼亚、加纳、中非联邦、爱尔兰、坦噶尼喀——历届英国政府曾监禁过这些国家的领导人，这些领导人甚至并不是进行叛乱，只不过是为他们本国人民争取自由和独立。能够说英国政府没有能力逮捕史密斯和他的叛徒集团，或没有能力用武力镇压他们的叛乱吗？英国政府害怕对罗得西亚白人即使只采取有限的警察行动就会遭到失败吗？假如英国政府抱有任何这样的担忧的话，那么，英国可以直截了当地说出来。英国政府应当告知本届安理会和大会：它是真诚地希望结束这次叛乱的，并且告知本届安理会和大会，现在它已认识到武力是唯一的解决办法，并且愿意邀请一切有正义感和公正行事的国家在这场远征平叛中给予帮助。

42. 我们知道英国到那时可以指望得到大多数会员国，并且肯定可以得到非洲国家的积极帮助。英国必须精确地说出它究竟想要做什么，因为叛乱绝对不能再继续下去了。英国在罗得西亚问题上应当诚实

和爽直，特别对安理会更应如此。就我们方面而言，我们应当准备帮助英国履行它作为罗得西亚管理国应尽的责任。首要的责任肯定无误的是联合王国的责任。是联合王国造成这种局势的，在它的知情下，这种局势许许多多年来一直在恶化着。一九六五年单方面宣布独立是它的高潮。英国显然没有履行它作为管理国应尽的责任。然而，并不是一切都完了。联合王国必须现在行动起来，使用武力驱逐史密斯，恢复立宪政体和英国对这个殖民地的权力。当一切重新平静，法律与秩序再度确立时，然后应依照一九六〇年联合国大会第一五一四（十五）号决议，赋予这个殖民地以建立在多数统治基础上的独立。如果安理会不要求联合王国去履行它对罗得西亚的责任，安理会就会失职。

43. 使我国代表团感到茫然的是：在当前的辩论中，联合王国的代表团，甚至在这么晚的时间，仍然十分厚颜无耻地用一些英国政府与非洲政府之间虚构的磋商，企图虚张声势地欺骗安理会——哎呀！这些磋商要在计划的公民投票之后才进行。我们问，为什么要在公民投票之后呢？我们被进一步告知根据圣经，“上帝既不在强大的风里，也不在震动中，更不在火里，而是在良心的私语中”〔第一四七五次会议，第65段〕。然而，同一圣经使我们想起，当他的仆人们没有履行他们的职责时，领主感到愤怒并谴责了他们。象圣经所载的一样，我们要求英国政府作出详尽的管家事务报告。

44. 我想简短地评论一下叛乱分子伊恩·史密斯企图在六月二十日提交公民投票的宪法变更。目前的辩论已经指出，伊恩·史密斯的目的是企图永远杜绝赋予四百五十万津巴布韦非洲人民参与殖民地事务机会的可能性与希望。今后，津巴布韦的非洲人所能指望的只不过是奴隶的地位罢了，而居于少数的白人则成为永久的主人。

45. 五月二十日在索尔兹伯里发布的载有新宪法变更细节的所谓白皮书表明，新宪法规定要设立一个拥有六十六名议员的议会。其中五十名是白人，仅由白人选民选出。其余十六名是非洲人，其中八名根据非洲人选民簿选出，另外八名是由部族酋长选出——我们知道所有这些酋长都是史密斯政府雇用的雇员和

走狗。换句话说，二十二万白人将占有五十名议员，而四百多万非洲人只占有十六名议员。这就是史密斯实际上的民主。外界人士被告知说，非洲人代表名额将要增加，但增加的条件限定为：非洲人对南罗得西亚课征的所得税总额的贡献应增加到预先规定的水平之上。非洲人将永远达不到伊恩·史密斯为他们规定的这一水平——不是因为他们没有能力达到这一水平，而是因为罗得西亚白人通过拒绝非洲人公正地分享罗得西亚经济利益这种方式，来压低非洲人的收入，而罗得西亚白人将始终把这作为一项国家政策。伊恩·史密斯的宪法还进一步规定，要设立一个由二十三名参议员组成的参议院。其中十名将是非洲酋长——我不去评论他们的身份——另十名将是欧洲人，其余三名将由史密斯去任命。这三人无疑将是白人，从而在参议院确保永久性的白人多数。将要设立一个参议院立法委员会，并且将要发表一个讲明在宪法中保卫某些权利的权利宣言。但是，没有一个罗得西亚法院具有权利或权力来向任何立法挑战，理由是它同所谓的权利宣言相抵触。

46. 此外，所谓的参议院立法委员会将没有权力来审查关于宪法问题的立法，而对史密斯宪法的任何修正案将需要两院的三分之二多数通过，根据被提出的宪法，白人可以确保三分之二的多数。土地将平均分配；这就是说，二十二万白人同四百五十万非洲人将拥有同等数量的土地。但是这还不是这一悲惨故事的终结。分配给非洲人的土地，象往常一样，将是这一殖民地的最贫瘠的，最不适于耕种，最不适于居住的土地。

47. 简而言之，这就是被提出的史密斯宪法的本质。就是这一宪法将敲响罗得西亚多数统治的丧钟，并将把这一殖民地分裂为两个敌对的种族集团，其一是主人，另一是奴隶。就是这一宪法企图美化罗得西亚白人种族主义，以便使这一殖民地成为象南非那样的社会形态。宪法规定议会设有非洲代表席位，不当误使我们去相信史密斯想要把非洲人保留在议会里。相反，史密斯目前不过伪装他也赞成非洲人的代表权，来抚慰他在欧洲、美国和其他地方的朋友们。实际是，不久之后，即使象非洲代表权目前这样的装饰品，也将象在南非所干过的那样，被一扫而光。



48. 因此,安理会以及整个国际社会有责任采取适当措施,来应付这种公开的挑战。除了要求联合国使用武力结束罗得西亚的叛乱以外,本届安理会必须依照宪章第七章的规定施加充分的经济制裁,对破坏制裁的港口实行军事封锁,并且使用联合国部队去执行制裁。对罗得西亚的制裁范围应当扩大到包括宪章第四十一条和第四十二条所规定的全部措施,同时对南非和葡萄牙也应加以制裁。安理会应重申:索尔兹伯里政权是非法的,而且直到一个民主选举的政府在罗得西亚建立以前,它继续是非法的。现在的史密斯宪法是由一个非法的政权起草的一项非法文件;必须对史密斯和他的叛乱集团表明,一个不法的行为不能用另一不法的行为使之合法化。

49. 最后,安理会应该紧急号召联合国的全体会员国以及其他有关方面,不要去作可能意味着支持或承认这一非法政权的任何事情。为执行安理会一九六八年五月二十九日第二五三(一九六八)号决议而设立的委员会的报告[S/9252]揭露,有一些国家仍然在罗得西亚保持领事和贸易代表,违反前些时候安理会关于要求撤出这种代表的呼吁。应再次恳请这些国家遵守本安理会的决定。

50. 我愿再一次强调指出,对目前危机不去采取行动,将会进一步加剧罗得西亚,的确还有整个非洲大陆南部未来的种族冲突的危险。在那一殖民地的非洲人再没有任何其他办法,只有计划和使用激烈的手段来结束他们被奴役和被剥削的状态。我们在非洲的非洲人希望看到我们罗得西亚的非洲兄弟和平地得到正义和荣誉。的确,非洲对和平解决罗得西亚问题作出的保证,已由一九六九年四月在卢萨卡举行会议的东非和中非十三个国家的代表强调指出。在它们的宣言——卢萨卡宣言中,出席会议的国家宣称:

“我们宁愿谈判不愿毁灭,宁愿对话不愿杀戮。我们不赞成暴行;我们主张结束非洲压迫者们正在侵犯人类尊严的暴行。”

51. 然而,当实现和平变革的愿望受到罗得西亚当权者的阻挠时,非洲和罗得西亚的非洲居民决不能对和平变革政策永远承担义务。因此,在这一英国殖民地,事情的进程是趋向于暴烈的冲突。冲突还是能

够加以避免的,并且我确信安理会是能够——只要它愿意的话——避免这种不愉快结局的。

52. **主席:** 名单上的下一位发言人是几内亚代表,现在请他发言。

53. **杜尔先生(几内亚):** 主席先生,让我首先代表几内亚共和国政府,对安理会代表们允许我们参加关于南罗得西亚问题的辩论,表示我国代表团的真诚谢意。

54. 几内亚共和国代表团利用这一机会强调指出目前存在于罗得西亚的严重局势,并且把自己的声音也附加到非洲这么多人发出的洪亮声音中去,而这一非洲目前正处于自我觉醒、但在肉体上尊严上都受到创伤的境地。安理会已有五个以上决议,大会有六个以上决议,非殖民委员会<sup>2</sup>也有三个以上决议,还有两次(英)联邦会议——一次比一次更加贴切和清晰——,再加上世界舆论经常的鼓动与动员,经过仔细选择的一系列经济制裁,以及在非洲海岸边最风平浪静的海上战舰中举行的多次会议等——所有这一切,在大约八年之后,仍然没有打倒一个生来就是非法的,而又非法存在着的政权。

55. 五年前,几内亚共和国总统艾哈迈德·塞古·杜尔阁下曾打电报给联合国秘书长,我想从该电报中摘引几句:

“在罗得西亚造成的新局势,不能不引起任何这样一个非洲国家的关切:这个国家已经意识到,不断地、有力地捍卫我们各族人民的自由和主权——这是它们保持尊严和取得进步的先决条件——是自己的历史任务;它还意识到,外来少数人享有最高权力对于罗得西亚人民的合法利益和权利包含着多么大的危险。这一大陆必须聚集一切力量来应付对非洲和非洲统一组织的这种挑战。”

56. 对非洲和非洲统一组织的这种挑战也是对全世界良心的挑战。

57. 海尔·塞拉西皇帝陛下最近在亚的斯亚贝巴说:

<sup>2</sup>关于给予殖民地国家和人民独立的宣言执行情况特别委员会。

“联合王国政府仍然在宪法上对罗得西亚负有责任，它有义务和责任来镇压叛乱并赋予津巴布韦人民以独立。武力是殖民主义和种族主义政权唯一理解的语言。非洲民族主义者为了获得自由与独立现在被迫诉诸武力和武装斗争。”

58. 伊恩·史密斯集团决定把它的宪法草案提交公民投票，并不真正是促使亚非国家召开这届安理会的主要原因。就所谓的公民投票法是与直到那时索尔兹伯里所执行的反动政策目标有关而言，宣布这一公民投票法事实上并没有使我们中的任何人感到吃惊；恰好相反，它只加强我们的信念：南罗得西亚种族主义者比以往任何时候更有决心要使非正式地毒害这个国家八年之久的种族隔离制度正式化。

59. 这个事实是无论如何强调也不为过分的：南罗得西亚存在着爆炸性的局势；这一局势是由少数白人移民的种族主义疯狂症造成的，他们违反一切道德和法律准则，正在企图建立一个从未有过的反民主霸权。

60. 联合王国的代表要求我们不要去回顾在罗得西亚发生的长期的和悲惨的非法行为的历史，并在我们中间避免进行猛烈的谴责。如果联合王国并不公然地放弃它在南罗得西亚所具有的非常重大的责任，那还算是正确的劝告。我们绝不应该看不到殖民者的口是心非、两面三刀，它是罗得西亚局势的根源。当一伙叛乱者公开占领一个联合王国负有责任的殖民地的时侯，联合王国作为管理国是不能袖手旁观的，作为管理国，联合王国也不能仍然满足于谆谆的说教：叛乱是非法的，部分的经济制裁是扑灭叛乱的唯一合适方法。

61. 有例可援的英国殖民史是太长久和太丰富了，我们不会认识不到，这种态度是和它的殖民政策的正常原则，以及在类似情况下它的通常作法不相同的。就在最近，联合王国统治下的一个小岛，安圭拉岛事件充满了世界报纸的若干专栏。英国根据所谓安圭拉岛叛乱的这种惯用说法，立即毫不犹豫地派兵在岛上登陆，进行镇压和处理。

62. 在南非、葡属殖民地、安哥拉、莫三鼻给和罗得西亚，一个恶毒而残酷的新殖民政策正在开始

执行，这个政策的目的是要取代非洲各族人民已设法根除的老殖民制度。一些时候以来，有着日益明显的证据表明：在非洲的赞比西河南岸有一个运动，要建立一个由白人少数所控制的殖民制度，它将在非洲大陆的这一整个地区实行种族隔离政策，这样来代替已被国际舆论和历史所谴责的前殖民结构。

63. 应该注意，这些白人移民同联合王国有着根本的种族、文化、经济和商务利益的密切联系，因此他们不外是联合王国的一个延伸部分。这就是事情的关键。

64. 其企图是用这样一种制度来代替老的殖民主义制度，这种制度是由少数白人移民以接管所谓被解放了的殖民地为主要根据而建立起来的，这些白人移民对大多数被任意压迫、藐视、侮辱、剥夺、使用和虐待的黑人实行纳粹式的独裁制度。这些所谓的国家是大私人利益集团的精选地区，比自从英国在印度的殖民贸易那样史诗般的时代以来所曾经有过的任何殖民地都要美好。

65. 然而，非常遗憾的是，联合王国的代表除了建议我们仅仅重申众所周知的对南罗得西亚叛乱的种族主义集团的指责之外，没有前进一步。他要求我们谴责这个集团。我们已经这样做了，而且就在今天我们还正在这样做。安理会在这时开会，以及我们的发言，都提供了雄辩的证据。他还建议我们谴责公民投票，这种公民投票事实上只不过是刚才提到的联合王国政策的显而易见的结果。召集这次安理会紧急会议，不是证明我们已经这样做了吗？

66. 因此，我们的印象是，有人企图先发制人，呼吁我们全体一致地对南罗得西亚居于少数的种族主义者反复进行口头上的谴责。每个人全都明白，主张对南罗得西亚种族主义者实行的部分制裁已经失败了，因为这样的制裁对于征服那样重大的叛乱是不充分的和不适当的。

67. 经历这一戏剧性事件之后，非洲民族和非洲的尊严在今天仍然活生生地存在着。在这一戏剧性事件中，我们坚信主要的责任还在于联合王国，它通过采取一种消极和同谋的态度，长期以来直接或间接地援助甚至鼓励罗得西亚移民们的活动，这些特别警

察们曾受命接管统治，并受命将不人道的南非种族隔离制度与蹂躏安哥拉和莫三鼻给的葡萄牙殖民政体结合起来。

68. 这就是为什么，尽管联合王国企图使辩论远离主题，但安理会一刻也不应忘记，有必要提醒那个国家关于它的非常重大的责任。安理会还必须铭记，这个问题首先是一个殖民地问题。因此，遵照大会第一五一四(十五)号决议的精神，安理会不仅有权审议南罗得西亚问题的外征，而且有权审议这个问题的实质，即这个英国殖民地被疯狂的居于少数的种族主义者所非法窃取，这些种族主义者得到母体管理国的巧妙与阴险的共谋，并且一心想把一种非法的既成事实局面强加于国际舆论、道德和法律之上。

69. 如果联合王国拒绝承担它的责任，那么唯一正确的是国际社会负起自己的责任来。对于这种爆炸性的局势，世界的良心不能继续装聋作哑，更不能视而不见，安理会必须把它的注意力集中于罗得西亚戏剧性事件的所有实际方面，率直地对管理国提醒它的责任，并且谴责公民投票这种假把戏，它是管理国不负责任的直接后果。

70. 事实仍然是，几天以后在这种把戏中不是新手的伊恩·史密斯将对民主和正义给予另一次打击。因此，警惕着的非洲，热切地向迄今为止还与南罗得西亚的行政当局保持着领事业务和其他主权象征的各强国呼吁，必须把今后仍然维持这样的领事馆，看作是对伊恩·史密斯和他的种族主义追随者们臭名昭著的宪法法案将要造成的局势的一种毫不掩饰的支持。

71. 我们对所有强国重申我们的呼吁，必须割断它们与那部分非洲的各种关系，那里未经认可的强占和不公正构成政府的唯一的基础。除非把经济制裁也直接运用于南非的种族隔离政权和葡萄牙的殖民主义政权，施加在罗得西亚英国殖民者培植的非法的和不合理的政权上的经济制裁就不能有效。众所周知，这两个政权由于违反了联合国宪章原则，而被联合国处以不只一次的经济抵制，它们都是其同伙罗得西亚种族主义者的教唆犯。

72. 我们不断表示的对南部非洲种族战争的忧

虑不久就要被证实。如果联合王国找不到对罗得西亚问题公正的解决，我们将马上看到，津巴布韦人民和其他长期被奴役的南部非洲人民，在世界那个地区已经开始的斗争会日益加剧，他们已经准备了其他手段来对南罗得西亚狂人和种族隔离的支持者们表明，今后没有人会接受殖民统治下的奇耻大辱和悲惨的生活状况。爱好自由的人们决不会同意作世界那个地区自由战士们英勇斗争的袖手旁观者。

73. 联合国仍有时间采取行动，为时尚不算晚。

74. **主席：**我愿通知安理会，我刚刚收到索马里代表要求参加辩论的申请。按照通常惯例，如果没有异议，我将邀请他在安理会议席就座，以便参加辩论，但无表决权。

应主席邀请，A. A. 法拉赫先生(索马里)在安理会议席就座。

75. **主席：**在发言名单上，下一位发言人是索马里代表，请他发言。

76. **法拉赫先生(索马里)：**我要感谢安理会允许我参加这个重要问题的辩论。

77. 按照我国代表团的看法，安理会这次会议有三件事应该完成。第一，当人民的政治、社会和经济权利受到威胁时，应该尽责地重申联合国的决心：用它控制下的全部力量来保护这些权利。第二，应该毫不含糊地承认，到目前为止所采取的处理南罗得西亚局势的步骤一直是不够有力的，需要加强。第三，作为这次会议的结果，安理会应作出一个采取与局势要求相适应的进一步措施的决定。

78. 当然，很少有会员国不去谴责南罗得西亚非法政权的行动。很少有人会否认种族隔离是一种反人道的罪行；或者很少有人会否认强有力的少数剥夺多数人的政治和社会权利，以及经济机会，是同最基本的民主原则、联合国宪章和世界人权宣言相违背的。然而，十分清楚，到目前为止实行的经济制裁，不管是局部的或是全面的，都未能导致史密斯政权垮台。经济制裁之所以失败，不但因为罗得西亚的两个主要同伙南非和葡萄牙对它公开地和直认不讳地不予理睬，而且因为有几个别的国家不予支持，这些国家参

加了政治上对非法政权的谴责，可是，为了物质上的利益同时又和它合作。

79. 因此，毫不奇怪，史密斯政权能在本年四月宣称，它在一九六八年成功地打破了经济制裁，并且预测一九六九年将有一个更好的经济前景。该政权曾宣称，尽管有制裁，它在一九六八年设法开辟途径穿过制裁网获得了价值一亿七千八百万美元的出口额，并使该国的国民生产总值增加了百分之五点五。

80. 尽管烟草减产引起农业生产减少约百分之十二，可是，仍然取得上述出口数字——只比一九六七年少约二百万美元。经济情况表明大约有五千五百万美元的经常项目赤字，但这项赤字几乎被大约五千一百万美元的净资本流入全部抵销了。

81. 同样清楚的是，非法的种族主义政权不断在加强其实力，而确信它可以扩展和加强它的种族主义和压迫，不必担心其管理国联合王国会诉诸武力，来履行它对人民的职责和对这个领土恢复宪法统治。

82. 史密斯政权今天正在运用的政治压迫工具很象体现在诸如一九五〇年的镇压共产主义法和一九五七年的恐怖行为治罪法中的南非镇压法律。结果，一九六八年初，在罗得西亚的监狱里，大约有一百人——全为非洲人——，由于政治罪而被判处死刑。关于政治囚犯、被拘留者和监禁者的总人数从未公布过官方数字，但据津巴布韦非洲人民联盟的估计，在过去九年内，有一万到一万五千人，期限长短不同地被拘留过。塞内加尔代表曾在安理会〔第一四七五次会议〕上，详细描述了那些不幸人们中的许多人在被监禁期间身受的各种暴行。

83. 种族主义者政权提出的用来欺骗津巴布韦人民的所谓宪法，不应分散我们对这一政权所采取的其他镇压性种族主义措施的注意，这些措施是用来破坏非洲人的尊严和提高居于少数的白人地位的。上述措施已被应用于各界人士，并且按照类似在南非正在运用的格局加以使用。

84. 史密斯政权在抵制制裁方面所取得的成功，以及联合王国的态度，使得这一政权采取了更加自负的立场。最近谈到国际承认问题时，据报道，史密斯曾说承认可能需要“两三年、或五六年”。这是一个停

滞着的过程，一旦新宪法最后拟成和提出，这个过程就真正开始了。据说，还没有一个国家承认史密斯政权。但是，如果这个政权能够从不掩饰地同情它的那些国家那里得到它所需要的一切援助的话，承认还真有必要吗？

85. 南非外交部长曾通知秘书长说，他的政府将不支持关于罗得西亚问题的决议，因为南非政府不相信抵制的作用，特别在南部非洲。葡萄牙也采取了同样的态度。今年二月葡萄牙外交部长评论说，葡萄牙对南罗得西亚的政策是没有正式外交承认的睦邻政策。

86. 这些事实，即使不是自明的，也已被联合国若干委员会和机构的无数调查及报告所证实。我无需进一步证明，只要引证为执行安全理事会五月二十九日第二五三(一九六八)号决议而设立的委员会第二个报告第48段就够了，这个报告就在安理会面前，它说：

“如上所述，由于南非和葡萄牙拒绝采取措施，而一些其他国家又未能完全实行第二五三(一九六八)号决议的规定，因此，委员会不得不指出，根据那一决议而制订的对南罗得西亚非法政权进行的制裁，还没有达到安理会期望达到的结果。”〔S/9252〕

在联合国了解到由于即将就所谓罗得西亚新宪法——它使暗含在单方面独立宣言中的种族主义政策和极端不公正具体化了——举行公民投票而造成的局势之前，上述那种情况已是明显的了。虽然我们此时有必要密切注视罗得西亚悲剧的最新一幕，但是，我们决不能让眼前的形势弄模糊我们的根本目标。换言之，只是出于一时的义愤，谴责拟议中的公民投票，因而继续执行当前无效的政策而毫无进一步加强它的意思，这种作法将是不够的。

87. 因此，我国代表团支持赞比亚代表的意见，也就是说，如果安理会希望结束罗得西亚目前局势的话，那么它必须准备运用宪章第七章中第四十一条和第四十二条的规定。应该向南非和葡萄牙发出进一步的呼吁，要求它们在制裁南罗得西亚的行动上予以合作。假如它们拒绝这样做，那么，安理会应该采取适

当措施，以确保服从其决定和保证对联合国权威的尊重。同时，应尽一切努力，举出其他某些国家公开地或暗地里，通过贸易和投资，继续支持罗得西亚非法政权的证据，使之受到国际舆论的审查。

88. 最后，我国代表团赞同那些代表们的意见，他们已经指出，对罗得西亚政权的全面制裁，仅有两条路可供抉择：其一是管理国对这个政权使用武力；其二是压迫者的军队同津巴布韦人民之间的武装冲突。选择后者，无疑会要付出昂贵的生命代价，并且很可能导致许多地区和不同种族的人民卷入斗争，拖长斗争的时间。如果安理会的某些代表发现这两条道路都是令人讨厌的，他们一定会很快地辨认出那一条道路带来的祸害小些。

89. 总之，我国代表团认为罗得西亚问题——它是南部非洲殖民主义和帝国主义总问题中的一个组成部分——对许多使联合国存在的基本设想提出了挑战。联合国持续不能使局势有任何好转，是它的的确确处于十字路口的危险象征。在罗得西亚，象在南非、西南非洲、安哥拉和莫三鼻给一样，联合国有义务采取一系列行动，但是，由于联合国的决定和责任，

同强大的会员国的经济及其他利益之间，存在着冲突，因此联合国没有能将它的行动贯彻始终，以得到应有的结果。

90. 联合国在罗得西亚碰到的问题，与它在整个南部非洲碰到的问题是相同的。这些问题是：联合国是采取果断而协调的措施来预先阻止南部非洲必然爆发的战火呢？还是束手无策，直到来不及采取有效措施为止呢？联合国是不是允许非洲黑人被以种族优越为前提的白人少数永远剥夺他们的基本人权呢？历史会不会重演，会不会看到联合国在国家利益和国际道德的冲突中遭到失败，就象一九三五年的国际联盟一样呢？对于这些问题的回答，将展示出作为一种维护国际秩序和国际道德的有效力量的联合国的未来。

91. **主席：**在这次会议期间，没有别的代表表示愿意发言了。因此，如果安理会同意，就闭会。

92. 依照已举行过的非正式磋商，安理会的下次会议将在明天，六月十八日，星期三下午三时举行，以继续讨论今天已摆在我们面前的问题。

下午五时二十分散会

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . امتنع منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---